

LAT2408 (Romersk fiksjonsprosa): mappeinnlevering, våren 2020 (15. mai 2020)

Sensorveiledning

Emnebeskrivelse: <https://www.uio.no/studier/emner/hf/ifikk/LAT2408/>

Våren 2020 ble det undervist 10 dobbelttimer i dette emnet (i stedet for 14 dobbelttimer pga. sparetiltak). Vi leste og diskuterte utdrag fra Petronius' *Satyricon*, og studentene skulle lese hele verket i oversettelse. I den første halvparten av semesteret lå vekten på felles oversettelse og diskusjon; i den andre halvparten holdt studentene foredrag om et selvvalgt tema (foredraget erstattet den skriftlige kvalifiseringsoppgaven).

Mappeinnleveringen bestod av to innleveringsdeler. For den første delen skulle studentene oversette to sider fra *Satyricon* som ikke hadde vært på fellespensum (denne innleveringen erstattet den opprinnelig planlagte klasseromsprøven som skulle ha funnet sted den 14. april, men som måtte avlyses pga. COVID-19-pandemien). Den andre delen var en innlevering av en oversettelse av 10 OCT-sider fra en annen romersk fiksjonsprosatext enn *Satyricon*, f.eks. fra Apuleius' *Metamorfoser* eller Senecas *Apocolocyntosis*. Studentene kunne velge verket og tekstoppassasjen selv.

Det skal gis én felleskarakter til hele mappeinnleveringen. Veiledende: 0–4 feil: A; 5–9 feil: B; 10–15 feil: C; 16–22 feil: D; 23–30 feil: E; 31 feil eller mer: F.

OBS: Disse grensene er dynamiske – i sluttvurderingen skal også helheltsinntrykket tas med (dvs. den generelle kvaliteten på språket, samsvar mellom stilnivå i utgangs- og målspråk, osv.).

Prof. Silvio Bär

20.04.2020 (rev. 12.06.2020)